

Dịch Vụ Pháp Lý Miền Bắc Virginia có nhà ý thực hiện tập sách mỏng này. Nếu quý vị có vấn nạn về tài liệu hoặc đề mục nào trong tập sách, xin vui lòng gửi thắc mắc đến chúng tôi qua điện thư (e-mail) hay điện thoại 703-778-6800.

MAKING A WILL IN VIRGINIA - Vietnamese LẬP DI CHỨC Ở TIỂU BANG VIRGINIA

1 DI CHỨC (CHỨC THƯ) LÀ GÌ ?

Di chúc là văn bản viết tay mang chữ ký của bạn, trình bày về việc tài sản của bạn sẽ được phân chia như thế nào sau khi bạn qua đời.

2. AI ĐƯỢC LẬP DI CHỨC ?

Tại Virginia, bất cứ người nào cũng có thể lập di chúc, miễn là :

- a) ít nhất 18 tuổi, và
- b) tinh thần sáng suốt.

3. TÔI CÓ CẦN DI CHỨC KHÔNG ?

Không phải người nào cũng cần DI CHỨC.

Tuy nhiên, nếu bạn có tài sản, dù lớn nhỏ hay trị giá thế nào đi nữa, DI CHỨC bảo đảm có người thừa hưởng tài sản đúng như mong muốn của bạn, sau khi bạn qua đời.

Sau đây là một số lý do khác để cần có di chúc :

- a) Quy định về việc trả các hóa đơn (bill) sau khi bạn mất.
- b) Chỉ định một người thứ nhì thừa hưởng tài sản của bạn trong trường hợp người ưu tiên thừa hưởng tài sản chết trước khi bạn qua đời.
- c) Cử người thi hành di chúc (an executor - tức người quản lý tài sản sau khi bạn mất)
- d) Chỉ định người giám hộ những đứa con vị thành niên hay tật nguyên của bạn.

4. DI CHỨC ÁP DỤNG CHO KHOẢNG TÀI SẢN NÀO?

Di chúc chỉ áp dụng cho phần tài sản của bạn đã qua thủ tục chứng thực (probate estate) tức phần tài sản còn lại lúc bạn mất, sau khi đã thanh toán xong tất cả nợ nần, chi phí, tiền trợ cấp, ở mức giới hạn nào đó.

Phần tài sản qua thủ tục chứng thực di chúc kể trên không bao gồm số tài sản mà bạn đồng sở hữu với người vợ (chồng). Người đồng sở hữu còn sống đó đương nhiên trở thành người duy nhất sở hữu số tài sản chung ấy.

Phần tài sản qua thủ tục di chúc cũng không bao gồm chính sách bảo hiểm mang tên người thừa hưởng. Người thừa hưởng này được quyền lãnh tiền bảo hiểm cho dù Di Chúc của bạn viết như thế nào đi nữa, trừ trường hợp bạn chỉ định tài sản của mình là pháp nhân thừa hưởng duy nhất trong chính sách bảo hiểm đó.

5. TÀI SẢN CỦA TÔI SẼ RA SAO NẾU TÔI QUA ĐỜI MÀ KHÔNG ĐỂ LẠI DI CHỨC ?

Nếu bạn mất mà không có Di Chúc, Tiểu Bang Virginia có một luật quy định số tài sản đó sẽ được phân chia như thế nào. Theo luật này, tài sản của bạn trước hết sẽ được giao cho các thân nhân gần nhất. Thí dụ nếu bạn là người có gia đình, thì khi qua đời, mọi khoản tài sản sẽ giao cho người vợ (chồng) còn sống (ngoại trừ, trường hợp bạn có con riêng với người vợ (chồng) trước, thì 2/3 số tài sản sẽ được giao cho tất cả người con đó, và 1/3 tài sản còn lại giao cho vợ (chồng) hiện tại còn sống. Nếu người vợ (chồng) không còn sống, thì mọi khoản tài sản sẽ giao cho con hay cháu ruột của bạn. Có một số biện pháp khác quy định về người thừa hưởng tài sản của bạn, từ cha mẹ, anh chị em trở đi. Nếu bạn tuyệt nhiên không còn thân nhân nào nữa, thì tài sản của bạn sẽ được giao cho tiểu bang.

6. TÔI CÓ THỂ VIẾT DI CHỨC ĐƯỢC KHÔNG?

Tại tiểu bang Virginia, bạn có thể viết Di Chúc của mình nêu trong đó HOÀN TOÀN là chữ viết của bạn, với chữ ký của bạn, cùng ngày tháng, năm ở cuối văn bản này. Di Chúc viết tay của bạn không cần nhân chứng. Chúng tôi đề nghị là bạn đừng dùng mẫu đơn Di Chúc in sẵn vì có thể nó không có giá trị nếu không được thực hiện đúng cách. Để tránh trường hợp Di Chúc của bạn bị tuyên bố vô giá trị, cách tốt nhất là bạn nên tham khảo ý kiến trước với luật sư.

7. DI CHỨC CỦA TÔI CÓ CẦN NHÂN CHỨNG HAY CÔNG CHỨNG KHÔNG?

Nếu DI CHỨC hoàn toàn không do bạn viết ra thì phải có hai nhân chứng, trong tình trạng tinh thần sáng suốt chứng kiến lúc bạn ký tên vào Di chúc. Về mặt pháp lý, một Di Chúc không cần nhân chứng, nhưng chúng tôi đề nghị bạn nên có công chứng vì một Di chúc có công chứng được xem như có giá trị tại tiểu bang Virginia

8. TÔI CÓ THỂ ĐỂ LẠI TÀI SẢN CHO AI?

Nói chung bạn có thể để lại toàn bộ tài sản, hay một phần tài sản của mình cho bất cứ ai hay tổ chức nào mà bạn muốn. Chẳng hạn, bạn có thể quyết định để tài sản lại cho một người thân, người bạn, cho Giáo hội hoặc ban ngành trong chính phủ.

Tuy nhiên, bạn nên biết rằng nếu bạn là người có gia đình, thì lúc bạn qua đời, người vợ (chồng) còn sống của bạn được quyền thừa hưởng một phần số gia tài của bạn, cho dù những quy định trong di chúc của bạn có như thế nào đi nữa. Nếu bạn quyết định không để tên của vợ (chồng) trong di chúc thì bạn nên tham khảo với luật sư trước.

9. TÔI CÓ THỂ ĐỂ LẠI TÀI SẢN CHO NHỮNG NGƯỜI NÀO ĐÓ BẰNG CÁCH DÁN NHÃN LÊN, HAY LẬP DANH SÁCH CÁC TƯ TRẠNG MÀ TÔI MUỐN CHIA CHO HỌ ?

Việc dùng nhãn để chỉ định tên những người mà bạn muốn chia cho các món gì đó sẽ không có hiệu lực pháp lý. Tuy nhiên luật Virginia hiện nay cho phép một cá nhân được lập một bản công bố viết tay riêng, hoặc lập danh sách về các khoản tài sản cá nhân hữu hình, xác định danh tánh người thừa hưởng. Yêu cầu duy nhất là trong Di Chúc phải có đề cập tới danh sách này, và bạn phải ký trong danh sách ấy.

10. THẾ NÀO LÀ NGƯỜI THI HÀNH DI CHỨC?

Đó là người được bạn chỉ định trong Di Chúc với nhiệm vụ phân phối tài sản và thực hiện những mong muốn của bạn sau khi bạn qua đời. Nếu bạn không chỉ định người thi hành Di Chúc, thì tòa án sẽ cử một viên quản lý tài sản (administrator), cũng có nhiệm vụ tương tự như người thi hành Di Chúc Executor (nam), Executrix (nữ).

11. AI CÓ THỂ LÀ NGƯỜI THI HÀNH DI CHỨC CỦA TÔI?

Bạn có thể chỉ định bất cứ người nào mà bạn muốn làm người thi hành Di Chúc, miễn là người đó trên 18 tuổi và tinh thần sáng suốt. Bạn cũng có thể chọn một số người thi hành Di Chúc hay đồng thi hành Di Chúc. Tuy nhiên người mà bạn chỉ định phải là người bạn quen biết và có thể tin nhiệm được để thực hiện những mong muốn của bạn. Bộ phận Tín Thác trong ngân hàng cũng có thể giữ vai trò thi hành Di Chúc.

Vấn đề thường trú tại tiểu bang Virginia hiện không còn là điều kiện để một người nào đó được chọn làm người thi hành Di Chúc. Nếu không chọn được người thi hành Di Chúc trong tiểu bang Virginia, bạn có thể chỉ định một cư dân ngoài tiểu bang. Tuy nhiên nếu không có người đồng thi hành Di Chúc là dân thường trú ở Virginia, thì bạn sẽ không thể hủy bỏ được số tiền bảo hiểm tài sản. Hơn nữa vào lúc làm thủ tục chứng thực Di Chúc, cũng vẫn phải cử một người thường trú tại Virginia nhận lo tiến trình thủ tục cho tài sản này. Vì những lý do đó, tốt hơn là bạn nên cử một cư dân tại Virginia làm người đồng thi hành Di Chúc.

12. TÔI NÊN CẤT GIỮ DI CHỨC Ở ĐÂU?

Di Chúc của bạn phải được cất tại một nơi an toàn, dễ tìm, sau khi bạn qua đời. Tốt nhất là bạn nên chon người thi hành Di Chúc biết bạn cất văn tự đó ở đâu. Cất Di Chúc trong một hộp ký thác an toàn đặt tại ngân hàng ở tiểu bang Virginia cũng được, nhưng không nên giữ hộp Di Chúc đó ở một ngân hàng ngoài tiểu bang Virginia, vì trong một vài trường hợp, hộp an toàn này có thể bị niêm phong khi bạn mất. Tại những quận hạt hay thành phố ở Virginia, bạn cũng có thể xin lưu trữ Di Chúc cho an toàn tại Phòng Lục Sự của Tòa Án địa phương, với lệ phí không đáng kể.

13. SAU KHI VIẾT DI CHỨC TÔI CÓ THỂ THAY ĐỔI ĐƯỢC KHÔNG ?

Bạn có thể thay đổi bằng cách :

- a) Hủy bỏ Di Chúc và lập một Di Chúc mới; hay là
- b) Viết thêm bổ sung Di Chúc (tiếng Anh gọi là codicil)

Cả hai trường hợp này đòi hỏi một số thủ tục, do đó bạn không nên ra sức thay đổi Di Chúc mà không tham khảo ý kiến của luật sư. Nếu hoàn cảnh hay các mong muốn của bạn thay đổi đáng kể sau khi bạn đã lập xong một Di Chúc, thì bạn nên lập một Di Chúc mới. Tuy nhiên bạn không nên thường xuyên thay đổi Di Chúc; phải suy nghĩ kỹ về nội dung Di Chúc ngay từ lần đầu.

14. "PROBATE" LÀ GÌ?

"Probate" là thủ tục pháp lý, qua đó nợ nần của bạn được thanh toán và phần tài sản còn lại (sau nợ nần vừa nói) được phân chia cho những người thừa hưởng có tên trong Di Chúc. Tiến trình này bắt đầu khi Di Chúc được nộp cho Lục sự tại Tòa án, và được công bố có giá trị. Rồi Di Chúc được đưa vào hồ sơ lưu trữ công cộng và người thi hành Di Chúc mà bạn chỉ định trong văn tự này sẽ được lệnh thực hiện những mong muốn của bạn. Sau cùng, khi tài sản của bạn được thanh toán, người thi hành Di Chúc nộp lên Tòa sổ sách kế toán hay, trong vài trường hợp, một bản khai đơn giản.

Nếu giá trị tài sản rất nhỏ, bạn không cần phải qua thủ tục pháp lý kể trên (probate proceeding) vì Virginia có một thủ tục đặc biệt dành cho dành cho những khoản tài sản nhỏ. Bạn nên tham khảo ý kiến Lục sự tại Tòa án địa phương, hoặc Luật sư, để quyết định về vấn đề này.

QUAN TRỌNG

Hoàn cảnh mỗi người có khác nhau và đa số các điều lệ đều có những ngoại lệ. Các dữ kiện trong đây nhằm mục đích cung cấp tin tức tổng quát. Nó có thể không thể hiện hoàn cảnh cá nhân của quý vị. Do đó, chúng tôi khuyên quý vị nên tìm luật sư để xét qua hoàn cảnh riêng của quý vị.

Văn Phòng Phục Vụ Pháp Luật Miền Bắc Virginia (LSNV) có luật sư cố vấn miễn phí cho dân thường trú ở Alexandria hội đủ tiêu chuẩn về tài chánh, các quận Arlington, Fairfax Loudoun, Prince William, cũng như các thành phố độc lập trong các vùng này cũng có phục vụ tương tự. Các hướng dẫn sẽ được giải thích khi quý vị điện thoại.

Để tìm hiểu thêm về các phục vụ này xin gọi:

MAIN OFFICE (FALLS CHURCH OFFICE)	703-778-6800
ALEXANDRIA OFFICE	703-684-5566
ARLINGTON OFFICE	703-532-3733
FAIRFAX OFFICE	703-246-4500
LOUDOUN OFFICE (IN LEESBURG)	703-777-7450
MANASSAS OFFICE	703-368-5711

PHỤC VỤ GIỚI THIỆU LUẬT SƯ

Với một lệ phí nhỏ quý vị sẽ có được một cái hẹn với luật sư được nửa giờ đồng hồ. Điện thoại:

Alexandria	703-548-1105
Arlington	703-228-3390
Fairfax	703-246-3780
Statewide	800-552-7977
Services are available for the hearing impaired by calling:	800-828-1140

Phone numbers updated February 2005